

## SISÄLTÖ – CONTENTS

betoni 75. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa  
Tilaushinta 46 euroa  
Irttonumero 11,50 euroa  
Painos 15 000 kpl  
ISSN 1235-2136

Toimitus – Editorial Staff  
Päätoimittaja – Editor in chief  
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto

Taitto – layout  
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto  
Arkkitehti SAFA Marjo Vänskä-Nissilä,  
Arkkitehtitoimisto Vänskä Oy

Käännökset – Translations  
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset  
Toim.siht. Irmeli Kosonen  
irmeli.kosonen@betoni.com  
tel. +358 (0)9 6962 3627  
RIA-, RIL-, SAFA -jäsenet ao. järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher  
Suomen Betonitieto Oy –  
Concrete Association of Finland  
PL 11, Unioninkatu 14  
00131 Helsinki, Finland  
tel. + 358 (0)9 6962 360  
telefax + 358 (0)9 1299 291  
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board  
Tait.lis. Ulla-Kirsti Junntila  
TKT Anna Kronlöf  
Arkkitehti SAFA Mika Penttinen  
DI Markku Rotko  
DI Ossi Räsänen  
RI Kimmo Sandberg  
DI Arto Suikka  
DI Klaus Söderlund  
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka  
RI Harri Tinkanen  
DI Matti J. Virtanen  
DI Matti T. Virtanen  
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager  
Sami Hotanen  
tel. + 358 (0)9 6962 3623  
gsm + 358 (0)40 8668 427  
telefax + 358 (0)9 1299 291  
sami.hotanen@betoni.com

Kirjapaino – Printers  
Forssan Kirjapaino Oy

Kansi – Cover  
Castellonin auditorio- ja kongressikeskuk-  
sen piha-alueen betonipintaa. Carlos Ferrater. Espanja. Kuva: Maritta Koivisto. 2005.

PÄÄKIRJOITUS – PREFACE Risto Vahanen, dipl.ins.	6
ØRESTAD – KYMMENEN VUOTTA REUNAKIVIÄ VIHREÄLLÄ HEINIKOLLA Yrjö Rossi, arkkitehti SAFA	8
ESTEETÖN YMPÄRISTÖ ON HAASTE YMPÄRISTÖTUOTTEIDEN VALMISTAJILLE Ulla-Kirsti Junntila, teollinen muotoilija TaL	16
CARLOS FERRATERIN ARKKITEHTUURIA ESPANJASSA Maritta Koivisto, arkkitehti SAFA	22
AISTIPAVILJONKI – OTANIEMEN ARKKITEHTIOSASTON 1. VUOSIKURSSIN BETONITYÖ Anna Kronlöf, tekn.tri, Kimmo Lintula, arkkitehti SAFA	28
ASUNTO OY TRIADI – KOLMEN ASUNNON TALO PAIKALLAVALAEN Maritta Koivisto, arkkitehti SAFA	32
PUHTAAMPIA PINTOJA SUOJAUKSEN JA FOTOKATALYYSIN AVULLA Liisa Salparanta, dipl.ins., Anna Kronlöf, tekn.tri	34
AS OY HELSINGIN CIRRUS Harri Tinkanen, rak.ins.	38
OLKILUOTO 3:N RAKENTAMINEN KÄYNNISTYI – KÄYTTÖNOTTO VUONNA 2009 Sirkka Saarinen, toimittaja	48
UUSIA TUULIVOIMALOITA SUOMEEN JA VIROON Petri Mannonen, dipl.ins.	54
PAIKALLAVALUN SUUNNITTELU TEHOKKAAKSI TEKLA–STRUCTURES -OHJELMALLA Casper Ålander, dipl.ins., Kim Johansson, dipl.ins., Pentti Lumme, tekn.lis.	58
RAKENTEELLISEN TURVALLISUUDEN KEHITYSHANKE TASSU Arto Suikka, dipl.ins.	62
ERKOISLUJAT BETONIT Mika Tulimaa, dipl.ins.	64
KIVIKAUDESTA BETONIKAUTEEN Matti Ollila, tekn.tri, professori	68
BY80 HENKILÖHAASTATTELUT	74
HENKILÖKUVASSA ANNA KRONLÖF Sirkka Saarinen, toimittaja	78
BETONITIEDON UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA	80
BETONI -LEHDEN SISÄLLÖT 2005	88